

Literature Center

*books
from
Iceland*

Icelandic
Literature

**About the author**

Ófeigur Sigurðsson has published six books of poetry and four novels. Ófeigur received his BA degree in 2007, his thesis was on taboo and transgression in the works of Georges Bataille. He has translated literature and written for radio about writers including Louis-Ferdinand Céline and Michel Houellebecq. Sigurðsson was awarded the 2011 EU Prize for Literature (EUPL) for *A Novel of Jon*. The EUPL recognises the best new or emerging authors in the participating countries, according to a panel of judges in each country.

Previous titles by the author

- *Skáldsagan um Jón* (*A Novel of Jón*)

Foreign sales of previous titles

- *Skáldsagan um Jón* (*A Novel of Jón*): Croatia (Naklada Ljevak), Portugal (Cavalo de ferro), Serbia (Heliks), Spain (Madrilenian), Denmark (Gyldendal), Bulgaria (Balcani Publishing), Hungary (Libri), Czech Republic/Slovakia (Dauphin)

Awards and nominations

- Icelandic Literary Award 2014 for fiction for *Öræfi* (*Wastelands – a novel*)
- Icelandic Booksellers' Prize 2014 for Fiction for *Öræfi* (*Wastelands – a novel*). 2011
- EU Prize for Literature (EUPL) for *Skáldsagan um Jón* (*A Novel of Jón*)

**About the author**

Einar Kárason is a novelist and one of the most popular authors and scriptwriters of his generation, best known for his *Devils' Isle* trilogy. His novel *Ofsi* (*Fury*) from 2008 was nominated for the Nordic Council Literary Prize and awarded the Icelandic Literary Prize.

Previous titles by the author

- *Skáld* (*Poet*) 2012
- *Ofsi* (*Fury*) 2008
- *Óvinafagnaður* (*Gathering of Foes*) 2001
- *Þar sem djöflaeyjan ris* (*Where Devils' Isle Rises*) 1983

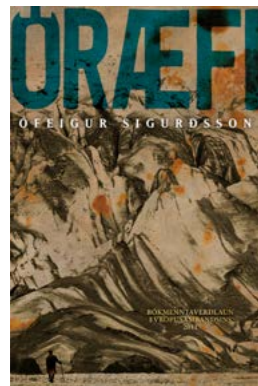
Foreign sales of previous titles

- Germany (btb)
- Denmark (Gyldendal)
- Norway (Cappelen Damm)

Awards and nominations

- Icelandic Literary Award 2008 for fiction for *Ofsi* (*Fury*)
- Nominated for the Nordic Council Literary Prize 2010 for *Ofsi* (*Fury*)

Ófeigur Sigurðsson

Wastelands – a novel
Öræfi**About the book**

Barely alive after a solo expedition out on Vatnajökull Glacier, Austrian toponymist Bernhardt Fingerberg makes his way back to civilisation. While nursing him back to health in a hotel room, the physician Dr Lassi tries to get to the bottom of the Viennese scholar's strange trek into the highlands of Iceland. Was he studying toponyms out on the ice, or retracing the footsteps of a 20-year-old crime, an event that involved someone very close to him?

Author

Ófeigur Sigurðsson (b. 1975)

Original title

Öræfi

English working title

Wastelands - a novel

Genre

Novel

Pages

342

Publisher

Mál og menning/Forlagið Publishing, 2014

Sold to

Denmark (Gyldendal)

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

English sample translation available

“... Icelandic humour mixed with fantasy and historical facts, *Wastelands – a novel* ... is a rare find. This novel proves that Ófeigur Sigurðsson is one of the most noteworthy and original authors of his generation.”

Fríða Björk Ingvarsdóttir / Viðsjá culture program
– Radio 1, Iceland

Einar Kárason

Age of Terror
Skálmöld**About the book**

Handsome Sturla Sighvatsson is the ambitious and self-assured nobleman who ever strives for more power. Other nobles stand in his way and refuse to defer to him, following continuous skirmishes and betrayals; huge legions finally clash violently at Orlygsstaðir. Heroes, young and old, fall in the ensuing fierce battle, and afterwards there is much to avenge; an age of terror has commenced. Though *Age of Terror* is the fourth book published in Karason's series on the Sturlungar, chronologically it precedes the others: here you have the events leading up to a civil war that brought conflagration and bloodshed to Iceland. Kárason has previously dealt vividly with the main events of the 13th century in his books *Gathering of Foes*, *Fury*, and *Poet*: he has untangled plots and family trees, peered into the minds of both the exalted and the low-born, and examined history from an unusual viewpoint. But the motivation for all these events is here at the start - it is the ambition and pride of fallible people.

Author

Einar Kárason (b. 1955)

Original title

Skálmöld

English working title

Age of Terror

Genre

Novel

Pages

192

Publisher

Mál og menning/Forlagið Publishing, 2014

Sold to

Germany (btb)

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

English sample translation available

“The grand finale in a magnificent tetralogy ... fantastic writing...”

Jón Yngvi Jóhannsson/Fréttablaðið Newspaper

**About the author**

Kristín Steinsdóttir's numerous books have received several awards, including the Icelandic Women's Literature Prize for innovative works by women, which she received for the novel *Á eigin vegum (By Herself)*. The book was also nominated for the Nordic Council Literary Prize. Steinsdóttir has received the highest order of the Republic of Iceland, the Order of the Falcon, for her contribution to Icelandic literature.

Previous titles by the author

- *Engill í Vesturbænum (An Angel in the Neighbourhood)* 2002 (children's book)
- *Á eigin vegum (By Herself)* 2006
- *Ljósa (Brightness)* 2010
- *Bjarna-Dísa (The Lost Girl)* 2012

Foreign sales of previous titles

- *Ljósa (Brightness)* 2010: Germany (dtv), Lithuania (Gimtasiz Zodis);
- *Á eigin vegum (By Herself)* 2006: Germany (Verlag C.H Beck), Sweden (Kabusa), Finland (Lurra)
- *Engill í Vesturbænum (An Angel in the Neighbourhood)* 2002: Sweden (Kabusa), Finland (Idun), Faroe Islands (Bokadeildin), Greenland (Milik), Denmark (Milik), Lithuania (Zara), Estonia (Nynorden), Turkey (Aylak Adam), Slovenia (Malinc)

Awards and nominations

- Icelandic Women's Literature Prize 2006 for *Á eigin vegum (By Herself)*
- Nominated for the Nordic Council Literary Prize 2008 for *Á eigin vegum (By Herself)*

Land of Hope Vonarlandið

About the book

They arrive in Reykjavik on foot, two friends, hoping to find employment as maids in a good home. In the meantime they support themselves by washing clothes, salting fish, carrying coal, for these are the occupations open to independent women. Their workdays are long and difficult. Nevertheless, they choose the hard but independent town life over the dependent drudgery of the countryside. *Land of Hope* is a tale of Reykjavik in the late 19th century; the story of a few women living together in a small hovel, trying to make it through one day to another. While there will be plenty of setbacks, they also know how to coax enjoyment from what they have, and make the most of precious little. Kristín Steinsdóttir has garnered much praise for her novels, not least the bestseller *Brightness*. In this lively and captivating story, she once again explores the lives of remarkable women who are determined to escape the constraints of poverty - and strive for it.

Author

Kristín Steinsdóttir (b. 1946)

Original title

Vonarlandið

English working title

Land of Hope

Genre

Novel

Pages

199

Publisher

Vaka-Helgafell/Forlagið

Publishing, 2014

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,

ua@forlagid.is

Valgerður Benediktsdóttir,

vala@forlagid.is

English sample translation available

“... [*Land of Hope*] paints a realistic picture of the hardship, injustice, and heartache that poor women needed to struggle with in life, but it also paints a beautiful picture of friendship and togetherness, joy and the longing for freedom...”

Ásdís Sigmundsdóttir/Fréttablaðið Newspaper

**About the author**

Gyrðir Elíasson won the Nordic Council Literature Prize 2011 for his short story collection, *Milli trjáanna (Among the Trees)*, "...for stylistically outstanding literary art which depicts inner and outer threats in dialogue with world literature." Elíasson made his debut in 1983. Throughout his literary career he has published a great number of works of short prose, poetry, and six novels. He is also a prolific translator, especially of books about and by indigenous Americans, and has translated four of Richard Brautigan's novels. In 2011, Elíasson published a large collection of translated poetry, with poems by thirty-six poets from fifteen different countries, which won him the Icelandic Translation Prize.

Gyrðir Elíasson

Copperfield Koparaktur

About the book

Koparaktur (Copperfield) is Elíasson's ninth collection of short stories, the first one since the prize winning volume *Milli trjáanna (Among the Trees)* came out, for which he won the Nordic Literature Prize in 2011. The collection portrays all the qualities for which Elíasson has won widespread acclaim, in his home country as well as abroad.



“In his new collection of 32 short stories, Gyrðir Elíasson manages to tell us stories that are as interesting and fresh as they are revealing about human nature.”

Fríða Björk Ingvarsdóttir, Viðsjá Culture programme, RÚV Radio 1, Iceland

Selection of previous titles by the author

- *Milli trjáanna (Among the Trees)* 2009
- *Sandárþókin (The Book of Sandá)* 2007
- *Steintré (Stone Tree)* 2005
- *Gangandi íkorni (Walking Squirrel)*, 1987

Foreign sales of previous titles

- *Milli trjáanna (Among the Trees)*: Denmark (Torgard), Norway (Bokvennen), France (Books Editions), Czech republic (Ministerstvo Kultury);
- *Sandárþókin (Book of Sandá)*: Switzerland (Walde&Graf); Norway (Bokvennen), Denmark (Torgard), Czech Republic (Kalich);
- *Steintré (Stone Tree)*: UK (Comma Press), Norway (Bokvennen);
- *Gangandi íkorni (Walking Squirrel)*: Switzerland (Walde & Graf).

Recent awards and nominations

- Nominated for the Icelandic Literary Prize 2014 for *Koparaktur*
- Nordic Council Literature Prize 2011 for *Á milli trjáanna (Among the Trees)*

Author

Gyrðir Elíasson (b. 1961)

Original title

Koparaktur

English working title

Copperfield

Genre

Short Stories

Pages

178

Publisher

Dimma, 2014

Sold to

Norway (Bokvennen),

Denmark (Vandkunsten)

Rights

Dimma Publishing

Contact

Aðalsteinn Ásberg

Sigurðsson,

dimma@dimma.is

English sample translation available

**About the author**

Steinar Bragi has written several books of poetry and prose. Debuting as a 23-year-old with the critically acclaimed poetry collection, *Black Hole* (1998), that he later turned to prose. His novel *Women*, nominated for the Nordic Council Literature Prize 2010, is a claustrophobic abstraction of the price of being a woman under the male-driven capitalism and misogynistic power structures that would break the nation's economy.

Previous titles by the author

- *Konur (Women)*
- *Hálendið (The Highlands)*
- **Foreign sales of previous titles**
- *Konur (Women)*: Germany (Antje Kunstmann), France (Métailié), Sweden (Natur och kultur)
- *Hálendið (The Highlands)*: Sweden (Natur och kultur), Czech Republic (Zlin), Denmark (Gyldendal), Estonia (Varrak), Finland (Like), France (Métailié), Germany (DVA), Greece (Klidarithmos), Hungary (Animus), Italy (Marsilio), Macedonia (Bata Press), Netherlands (Luitingh-Sijthoff), Norway (Gyldendal), Serbia (Vulkan), Spain (Destino), UK (Pan Macmillan (UK and Commonwealth))
- **Awards and nominations**
- Nominated for the DV – Newspaper Cultural Prize 2014 in Literature for the novel *Kata*
- Nominated for the Nordic Council Literature Prize 2010 for *Konur (Women)*

**About the author**

Bryndís Björgvinsdóttir is an ethnologist by education. She published her first book, *Superman Ormar's Dictionary*, along with a friend when they were fifteen years old.

Previous titles by the author

- *Flugan sem stöðvaði stríðið (The Fly that Stopped the War)*, 2011
- **Foreign sales of previous titles**
- *Flugan sem stöðvaði stríðið (The Fly that Stopped the War)*: France (Bayard Jeunesse)
- **Awards and nominations**
- For *Hafnfirðingabrandarinn (The Local Joke)*: Icelandic Literary Prize 2014 for Children's and YA Books
- The Icelandic Booksellers' Prize 2014 for teenagers and YA Books
- The Icelandic Women's Literature Prize 2014 for Children's and YA Books
- The Icelandic Children's Book Prize for *Flugan sem stöðvaði stríðið (The Fly that Stopped the War)*
- The Icelandic Literature Center's Debutant grant 2011

Steinar Bragi

Kata
Kata**About the book**

A High school girl goes to a dance and disappears without a trace. Her mother is convinced that her daughter is alive although there is no evidence for that. Except the nasty letters with the untraceable handwriting. And the dollhouse. But then the police receive a phone call from an anonymous man who tells them about a dead body out in the wasteland outside the city. *Kata* is a story about crime and the aftermath, about unfathomable cruelty, deepest sorrow, and the war of the sexes. Steinar Bragi's unflinching take on the subject is both chilling and heart wrenching.

Author

Steinar Bragi (b. 1975)
Original title
 Kata
English working title
 Kata
Genre
 Novel
Pages
 515
Publisher
 Mál og menning/Forlagið Publishing, 2014
Rights
 Salomonsson Agency
Contact
 julia@salomonsson.com
English sample translation available

“Steinar Bragi goes all the way in *Kata*, no compromises, no discount given on the penetrating realism and insight into the mind of a character living through horrible injustice, shaping the whole of her life. *Kata* forces us to face reality in its starkest form. A relentless and cruel novel about violence against women, asking questions that no reader can ignore.”

Jón Yngvi Jóhannsson/Fréttablaðið Newspaper

Bryndís Björgvinsdóttir

The Local Joke
Hafnfirðingabrandarinn**About the book**

“My name is Klara, and I live in a pigsty in Hafnarfjörður. Every day, I'm committed to an institution with the other teenagers in the neighbourhood. The institution is called Víðistaðir School, and it stands in a secluded spot in the middle of a lava field. And that's where I stay, along with the other fifteen-year-old maniacs in the tenth grade.”

In December 1999, Klara is left with her grandmother while her parents go on holiday to the Canary Islands. The school's Christmas ball looms on the horizon, as well as a popularity contest and a string of bizarre dates in the town's only café. As if that isn't trying enough, Klara also learns of her elderly relatives' curious and compelling past that has come back to hunt her. *The Local Joke* is an uproarious story for teens and young adults of all ages.

“*The Local Joke* by Bryndís Björgvinsdóttir is a book that could save a whole generation from being illiterate. It is not only a funny read – both laugh-out-loud funny and interesting – the tempo is also good enough to keep the most attention deficient readers captivated ...”

Eiríkur Örn Norðdahl/Starafugl.is

Author

Bryndís Björgvinsdóttir (b. 1982)
Original title
 Hafnfirðingabrandarinn
English working title
 The Local Joke
Genre
 Children and Young Adults + 14 years
Pages
 432
Publisher
 Vaka-Helgafell/Forlagið Publishing, 2014
Rights
 The Forlagið Rights Agency
Contact
 Úa Matthíasdóttir, ua@forlagid.is
 Valgerður Benediktsdóttir, vala@forlagid.is
English sample translation available

**About the author**

Guðrún Eva Mínervudóttir has earned herself a place among Iceland's most promising writers. In her incredible poignant style, she interweaves all kind of relationships and exchanges, which, in one way or another, form a kind of study of the body and its connections to the mind, culture and the world in general.

www.minervudottir.com

**Previous titles
by the author**

- *Allt með kossi vekur* (*Everything with a Kiss Awakens*), 2011
- *Skaparinn* (*The Creator*) 2008
- *Yosoy* 2005, *Albúm*, 2002
- *Á meðan hann horfir á þig ertu María mey* (*While He Looks at You, You are Virgin Mary*), 1998

**Foreign sales
of previous titles**

- *Allt með kossi vekur* (*Everything with a Kiss Awakens*): Italy (ScritturaPura), Germany (btb); *Skaparinn* (*The Creator*): Italy (ScritturaPura), Germany (btb); UK/Australia/New Zealand/ South-Africa/USA/ Philippines (Portobello), Finland (Atena), France/Switzerland/Luxembourg/Canada (Autrement), India/Malayalam (Megha Books); *Yosoy*: Italy (ScritturaPura), Denmark (People's Press)
- *Albúm*: France (Tusitala)
- *Á meðan hann horfir á þig ertu María mey* (*While He Looks at You, You are Virgin Mary*): France (Zulma)

Awards and nominations

- For *Englaryk* (*Angel Dust*): DV – Newspaper Cultural Prize for Literature 2014
- Nominated for the Icelandic Women's Literature Prize 2014
- For *Allt með kossi vekur* (*Everything with a Kiss Awakens*): 2011 Icelandic Literary Prize

Author

Guðrún Eva Mínervudóttir (b. 1976)

Original title

Englaryk

English working title

Angel Dust

Genre

Novel

Pages

260

Publisher

Mál og menning/Forlagið Publishing, 2014

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður Benediktisdóttir,
vala@forlagid.is

English sample translation available

**About the author**

Þórarinn Leifsson studied at the Icelandic College of Art and Crafts. During this period he also worked as a street painter in various cities around Europe. After graduation he worked as an illustrator, billboard painter, and graphic designer. He has illustrated several books and newspaper articles. The HC Andersen books, published in four Nordic Countries are among his most acclaimed illustrations.

www.totil.com

**Previous titles
by the author**

- *Leyndarmálið hans pabba* (*Father's Big Secret*) 2007
- *Bókasafn ömmu Huldar* (*Grandmother's Library*) 2009

**Foreign sales
of previous titles**

- *Leyndarmálið hans pabba* (*Father's Big Secret*): Germany/Austria/Switzerland (LEIV), Denmark (Torgard), Finland (Idun), Faroe Islands (Bóka-deildin), Norway (Orkana)
- *Bókasafn ömmu Huldar* (*Grandmother's Library*): Denmark (Torgard), Finland (Idun), Norway (Orkana), Estonia (Nynorden), Italy (Salani), Brazil (Hedra), Bulgaria (Colibri), Turkey (Aylak Adam)

Recent awards and nominations

- *Maðurinn sem hataði börn* (*The Man Who Hated Children*): Nominated for the Icelandic Literary Prize 2014, the Children and Young Adults category
- Nominated for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize 2015

Þórarinn Leifsson

The Man Who Hated Children Maðurinn sem hataði börn

**About the book**

Sylvek lives with his grandmother, who complains about the monotony of daily life in Reykjavik. Then everything changes. Someone starts murdering young boys in Reykjavik. At the same time, a mysterious lodger with an obnoxious dog moves into their house. The lodger claims to hate children. Woven into the story is a famous children's books author, a quick-witted journalist, a detective who can't stand the sight of blood, and last but not least: the TV station Stasimon, which is mapping the life of Reykjavik for a TV reality show that is truly one of a kind.

Author

Þórarinn Leifsson (b. 1966)

Original title

Maðurinn sem hataði börn

English working title

The Man Who Hated Children

Genre

Children's book, 10+ years

Pages

250

Publisher

Mál og menning/Forlagið Publishing, 2014

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður Benediktisdóttir,
vala@forlagid.is

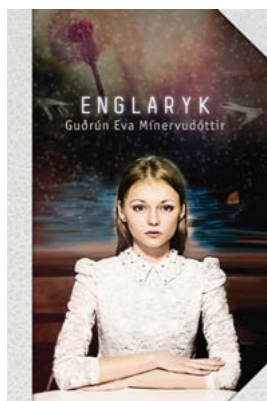
English sample translation available

“And this is not only a book for children, but for people of all ages who love to roll around laughing reading funny and original books.”

Anna Lilja Þórisdóttir/Morgunblaðið Newspaper

Guðrún Eva Mínervudóttir

Angel Dust Englaryk

**About the book**

In the small town of Stykkishólmur, the Boulanger family is in therapy with psychiatrist Snæfríður Björnsdóttir. Ever since the daughter, Alma, met Jesus Christ on a family vacation in Spain, the Boulanger's day-to-day existence has been up in arms. And once Alma makes up her mind to follow the Saviour's example by turning the other cheek, and helping her brother in need, she sets in motion an unexpected chain of events that leaves the townsfolk dumbfounded. Her parents step in, hoping to bring Alma back down to earth with the therapy sessions. But with Dr Snæfríður, all members of the family must face their own frailties, and a reckoning is unavoidable. In this spellbinding contemporary tale, Guðrún Eva Mínervudóttir examines the nature of human relationships, everyday struggles and the power of ideals. Is it possible to practice kindness without getting on the nerves of everyone around you? *Angel Dust* is Guðrún Eva's seventh novel.

„The lingering feeling after reading the book is that almost everything about the novel is beautiful. The style, the story, the cover. The aftertaste of *Englaryk* [*Angel Dust*] is exquisite and will not leave you any time soon.“

Þórunn Hrefna Sígurjónsdóttir/Fréttatíminn Newspaper

**About the author**

Áslaug Jónsdóttir received The Reykjavik Educational Council Children's Book Prize for her work as an illustrator in 2000, and was nominated for the Hans Christian Andersen Award in same year. Her illustrations have been selected for the IBBY Honour List: *Children's Verses* with text by Böðvar Guðmundsson in 2004 and *The Story of the Blue Planet* with text by Andri Snær Magnason in 2002, for which she received the West-Nordic Children's Book Prize and the UKLA Award 2014 along with the author. She has been nominated for the 2015 Astrid Lindgren Memorial Award for her work.

Selection of previous titles by the author

- *Skrímslaerjur* (*Monstersquabbles*), 2012
- *Monster at the Top*, 2010
- *Monster Visit*, 2009
- *Monster Flu*, 2008
- *Monster in the Dark*, 2007
- *Big Monsters Don't Cry*, 2006
- *No! Said the Little Monster*, 2004

Foreign sales of Monster books

- Sweden (Kabusa), Faroe Islands (Bókadeildin), Norway (Skald), China (Maitian Press), Denmark (Torgard), France (Circonflexe/Millepages), Norway (Skald), Spain/Catalonia/Galicia/Basque Country (Sushi Books), Lithuania (Burokelis), Finland (Kustannus oy Pieni Karhu)

Recent awards and nominations

- Nominated for the Nordic Council Children's and Young People's Literature Prize 2013 for *Skrímslaerjur* (*Monstersquabbles*)

**About the author**

Steinunn Sigurðardóttir published her first book of poetry when she was just 19 years old and was noticed immediately. Her novel *The Thief of Time* (*Tímahjófurinn*) 1986, was a huge success, a big break-through on the literary scene, as a literary novel of a calibre had not been seen on the Icelandic best-seller list before. The movie *Le voleur de vie* (1999) is an adaption of the book. Steinunn Sigurðardóttir received the Icelandic Literary Prize for her novel *A Heart's Place* (*Hjartastaður* 1995), published in English translation by Amazon Crossing last year. In November 16th, the Day of the Icelandic Language, 2014 Steinunn Sigurðardóttir received the Jónas Hallgrímsson Prize. The prize, named for one of Iceland's most beloved national poets, is awarded for extraordinary service to the Icelandic language.

Selection of previous titles by the author

- *Fyrir Lisu* (*For Lisa*), 2012
- *Jójó* (*Yoyo*), 2011
- *Góði elskhuginn* (*The Good Lover*), 2009
- *Sólskinshestur* (*Sunshine horse*), 2005
- *Hundrað dyr í golumni* (*Hundred Doors in the Wind*), 2002
- *Hjartastaður* (*A Heart's Place*), 1995
- *Tímahjófurinn* (*The Thief of Time*), 1986

Foreign sales of previous titles

- Germany (Rowohlt), Denmark (Gyldendal), US (Amazon Crossing), The Netherlands (World Editions), Finland (Otava), Norway (Capellen Damm), Sweden (Wahlström & Widstrand), France (Héloïse d'Ormesson), France (L'Harmattan)

Awards and nominations

- Icelandic Literary Award for *Hjartastaður* (*A Heart's Place*)
- Nominated for the Icelandic Literary Prize for *Jójó* (*Yoyo*)

Áslaug Jónsdóttir

Monster Kitty Skrímslakisi

**About the book**

The eighth book about the Monsters. This delightful series is written in partnership with three authors from Iceland, Sweden, and the Faroe Islands. It counts seven popular award-winning books, all of which focus on human relations and situations that all children face at some time.

Author

Áslaug Jónsdóttir (b. 1963)

Original title

Skrímslakisi

English working title

Monster Kitty

Genre

Children's book,
2-6 years old

Pages

30

Publisher

Mál og menning/Forlagið
Publishing, 2014

Sold to

Sweden (Kabusa)
Faroe Islands (Bókadeildin)

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður Benediktssdóttir,
vala@forlagid.is

English sample translation
available

“*Monster Kitty* is like children books should be ... it gets 40 and 11 stars!”

Auður Haralds / Virkir morgnar – Radio Morning
programme – RÚV Radio 2, Iceland

Steinunn Sigurðardóttir

Women of Quality Gæðakonur

**About the book**

The volcanologist María Hólm is on a flight en route to Paris. Across the aisle sits a woman who openly ogles her. The following day, Maria spots this same woman while having a breakfast at a cafe. Who is this Donna, with the softly flowing, yet hoarse, raspy voice? And what does she want with Maria - the woman the glacier gave up?

“This novel [*Women of Quality*] is both intricate and incredibly ironic á la Steinunn [Sigurðardóttir]”

Gauti Kristmannsson/Viðsjá – culture programme on RÚV
Radio 1, Iceland

Author

Steinunn Sigurðardóttir
(b. 1950)

Original title

Gæðakonur

English working title

Women of Quality

Genre

Novel

Pages

229

Publisher

Bjartur Publishing, 2014

Rights

Bjartur Publishing

Contact

Guðrún Vilmundardóttir,
gv@bjartur.is

English sample translation
available

**About the author**

Oddný Eir studied Hungarian in Budapest and philosophy in Paris, focusing on democracy and archives. She has since worked in the field of museums and arts, collaborating with artists, editing art books, lecturing and curating, as well as being an avid environmentalist and a writer. Oddný Eir has published four novels that are difficult to classify but could be called auto fiction.

**Previous titles
by the author**

- *Opnun kryppunnar* (*Opening the Hump*), 2004
- *Heim til mins hjarta* (*Home, to my Heart*), 2009
- *Jarðnæði* (*Land of Love: Plan of Ruins*), 2011

**Foreign sales
of previous titles**

- *Jarðnæði* (*Land of Love: Plan of Ruins*): USA (Restless Books); Faroe Islands (Sprotin); Italy (Safarà Group); Serbia (Heliks Publishing House); Bulgaria (Editions NOV ZLATOROG)

Awards and nominations

- *Jarðnæði* (*Land of Love: Plan of Ruins*), was nominated for the Icelandic Literary Award 2011 and won the Icelandic Women's Literature Prize the same year
- In 2014 Oddný Eir was awarded EU Prize for Literature (EUPL) for the novel

*debutants,
recently
sold
abroad
& awards*

Oddný Eir *Ævarsdóttir**Grandmasters of Love*
Ástarmeistarinn**About the book**

Both Anna and Fjölur have been catastrophically unlucky in love. They lay everything on the line in search of a master who can teach them to love again. The gamble with love in the hope of succumbing to its powers, its game involves shame, bliss, myth, sex, and desire. *Grandmasters of Love* is Oddný Eir's fourth novel.

Author

Oddný Eir

Original title

Ástarmeistarinn

English working title

Grandmasters of Love

Genre

Novel

Pages

315

Publisher

Bjartur Publishing, 2014

Rights

Bjartur Publishing

Contact

Guðrún Vilmundardóttir,

gv@bjartur.is

English sample translation

available

„*Grandmasters of Love* is first and foremost an incredibly well written story that makes the reader think, and see love and life from unexpected angles.“

Friðrika Benónýsdóttir, Fréttablaðið – Newspaper

**About the authors**

Orri Harðarson (1972)

began his career as a musician and quickly became an award-winning singer-songwriter, releasing several critically acclaimed solo albums before announcing his early retirement from the music industry. In 2008 he published the social critical book *Alkasamfélagið* (*the Alcoholic Community*). *Instant Gratification* is his first novel.

Awards and nominations

- Nominated for the DV – Newspaper Cultural Prize 2014 in Literature

**About the author**

Lóa Hlín is the singer of the group FM Belfast, in addition to being an artist, illustrator, and cartoonist. She studied illustration at Parson in New York. She has collaborated with several artists, including Huggleikur Dagsson on his TV cartoon show *Hulli*.

Awards and nominations

- Nominated for the Icelandic Women's Literature Prize 2014.
- Nominated for the DV – Newspaper Cultural Prize 2014 in Literature.

Orri Harðarson*Instant Gratification*
Stundarfró**About the book**

It's 1989. Arinbjörn

Hvalfjörð is Iceland's most promising poet. But for how long? Five years have passed since his debut best seller and the poet's beatnik existence means that his next masterpiece is nowhere close to materialising. However, a muse appears in the form of a teenage girl from a small town up north. There is something about her, a certain substance...

Author

Orri Harðarson

Original title

Stundarfró

English working title

Instant Gratification

Genre

Novel

Pages

259

Publisher

Sögur Publishing

Rights

Sögur Publishing

Contact

Tómas Hermannsson,

tomas@sogurutgafa.is

English sample**translation available****Lóa Hlín Hjálmtýsdóttir***Loaboratorium*
Lóaboratoríum**About the book**

The back cover of the book reads: Our time is soon at an end and the only thing left will be this book and a few cat videos on the internet. *Loaboratorium* is the research lab of Lóa Hlín Hjálmtýsdóttir, draughtswoman and musician. Among her subjects are human misery, uncomfortable family units, body hair, excessive consumption of all kinds, and many other things.

Author

Lóa Hlín

Hjálmtýsdóttir

(b. 1979)

Original title

Lóaboratoríum

English working title

Loaboratorium

Genre

Comics

Pages

94

Publisher

Ókeibæ!/Forlagið

Publishing

Rights

The Forlagið Rights

Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,

ua@forlagid.is

Valgerður

Benediktsdóttir,

vala@forlagid.is

English sample**translation available**

**About the author**

Soffía Bjarnadóttir has studied literary theory, creative writing, and theater, in addition to working as a writer, university lecturer, literary critic, and archivist. *Magnetic Declination* is her first novel.

**About the author**

Ármann Jakobsson is a professor of medieval literature at the University of Iceland. He has written articles about social and cultural issues in newspapers and magazines for decades, as well as in-depth pieces on Icelandic literature. He is the author of diverse books of fiction, non fiction, and poetry. *The Last Wizard* is his first children's book.

Awards and nominations

- Nominated for the Icelandic Literary Prize 2014 in Children's and Young Adult category.

Soffía Bjarnadóttir***Magnetic Declination*
Segulskekkja****About the book**

A woman sets out on a journey to Iceland following an unexpected phonecall during an archeological dig in Finland. Her journey brings her to a requiem on the island Flatey that takes her back in time and space. On this island of winter, psalms, dreams and memories are carried ashore. There, she is forced to gaze into the open wound of her own past as she looks into the eyes of the legendary Siggy - the mother who rises from the ashes with the sun in her head. *Magnetic Declination* is a story about the will to live, and the winding roads a person will take to come to terms with her own existence.

Author

Soffía Bjarnadóttir
(b. 1975)

Original title

Segulskekkja

English working title

Magnetic
Declination

Genre

Novel

Pages

167

Publisher

Mál og menning/
Forlagið Publishing

Rights

The Forlagið Rights
Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is

Valgerður

Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

Sold to

France (Zulma)

**English sample
translation available**

Ármann Jakobsson***The Last Wizard*
Síðasti galdrameistarinn****About the book**

When the final member of the Dragon Task Force fails to kill the country's last remaining dragon, Kári is summoned. He is to be the King's wizard, but has first to tackle three tasks to prove his ability. The problem is that he has no idea how to do magic. Meanwhile, an invasion by Queen Skuld, said to be both cruel and skilled in sorcery, is imminent. *The Last Wizard* is an exciting fairy-tale about bravery and friendship, deceit, and betrayal, for readers nine years and older. In this, his first children's book, Ármann Jakobsson draws on the inexhaustible fountain of stories from medieval Norse literature.

Author

Ármann Jakobsson
(b. 1970)

Original title

Síðasti
galdrameistarinn

English working title

The Last Wizard

Genre

Children's book

10+ years old

Pages

194

Publisher

Mál og menning/
Forlagið Publishing

Rights

The Forlagið Rights
Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is

Valgerður

Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

**English sample
translation available**

**About the book**

Up & Down explains what happens when Earth's gravity is inverted and everyone falls up. A handful of people are left hanging around in an upside-down world. The book narrates the experience of two of these survivors, which are read from the two different ends of the book, meeting up in the middle. *Up & Down* is the third title in the *End* trilogy by Hugleikur Dagsson, where each title interprets a different scenario for the end of the world, aided by the most outstanding new illustrators of the country.

Lilja Hlín Pétursdóttir, Sigmundur B. Þorgeirsson & Hugleikur Dagsson

Up & Down: End 3 *Ofan & neðan: Endir 3*

**Authors**

Illustrations: Lilja Hlín Pétursdóttir and Sigmundur B. Þorgeirsson.
Story: Hugleikur Dagsson

Original title

Ofan & neðan:
Endir 3

English working title

Up & Down: End 3

Genre

Comics

Pages

34

Publisher

Ókeibæ!/Forlagið
Publishing

Rights

The Forlagið Rights
Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is

Valgerður

Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

**English sample
translation available**

**About the author**

Alexander Dan is a 26 year old writer currently living in a small fishing village in Iceland. He is the publisher of the only fantasy/genre fiction magazine in Iceland, titled *Furðusögur (Tales of Fantasy)*. He has written an article on genre fiction in Iceland for the Encyclopedia of Science-Fiction and has been a programme participant in several panel discussions at LonCon 3 in 2014. When not writing he is the vocalist and lyricist for black metal band Carpe Noctem.

Alexander Dan Vilhjálmsson

Hrimland *Hrímland*

**About the book**

Hrimland is an island in the north saturated with supernatural forces. Nature itself is sorcerous and incantations summon demons. Sæmundur the Mad is losing his grip on reality. All that matters to him is to get to the source of *galdur*, an ancient method of magic. The answer he seeks might remain hidden in highly forbidden dark arts - but true enlightenment demands a bloody sacrifice.

The city of Reykjavik is populated by humans, merfolk, the hidden folk, and the corvine *náskárar*. The entire city is under the harsh rule of the Kalmar Commonwealth. Garún does not belong to this world or the other. She is half human and half hidden folk. All her life society has shunned her. Her mother told her she was

lucky to be alive, most half-bred children were carried into the sorcerous wilderness and returned back to the unnatural world. She will start a revolution and fight for her right to exist - no matter the cost.

Author

Alexander Dan
Vilhjálmsson

Original title

Hrímland

English working title

Hrimland

Genre

Novel/Fantasy

Pages

271 + CD

Publisher

Andlag

Rights

Andlag Publishing

Contact

Alexander Dan,
alexanderdanv@

gmail.com

**English sample
translation available**

debutants

2014

FICTION

ALBANIA

Fan Noli
Jón Kalman Stefánsson
Himnaríki og helvíti
Harmur englanna

ARGENTINA

Milena Caserola
Collection of Icelandic
short stories

ARMENIA

Guitank Publishing
Yrsa Sigurðardóttir
Þriðja táknið

BASQUE COUNTRY

Pasazaite Liburuak
Sjón
Argóarflísín

BRASIL

Companhia das Letras
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

BULGARIA

Colibri
Arnaldur Indriðason
Grafarþögn

Janet45

Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

CHINA

Beijing Xiron Books
Jón Kalman Stefánsson
Himnaríki og helvíti

CZECH REPUBLIC

Dauphin
Ófeigur Sigurðsson
Skáldsagan um Jón

Dybbuk

Sjón
Mánasteinn

Dybbuk

Jón Kalman Stefánsson
Hjarta mannsins

Nakladatelství Kniha
Zlin
Steinar Bragi
Hálendið

Pragma
Jón Gnarr
Indjáninn

MOBA
Arnaldur Indriðason
Reykjavíkurnætur

CROATIA

Fraktura
Jón Kalman Stefánsson
Himnaríki og helvíti

Naklada Ljevak
Ófeigur Sigurðsson
Skáldsagan um Jón

DENMARK

Tidnerne skifter
Auður Jónsdóttir
Ósjálfrátt

Gyldendal
Steinar Bragi
Hálendið

Gyldendal
Ófeigur Sigurðsson
Öræfi

Gyldendal
Kristín Marja
Baldursdóttir
Kular af degi

Batzer & CO
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

Batzer & CO
Auður Ava Ólafsdóttir
Undantekningin

Lindhardt og Ringhof
Yrsa Sigurðardóttir
Kuldi

Vandkunsten
Gyrðir Elíasson
Koparakur

C&K Forlag
Bergsveinn Birgisson
Landslag er aldrei
asnalegt

EGYPT

Al Arabi
Andri Snær Magnason
LoveStar

ESTONIA

Varrak
Yrsa Sigurðardóttir
Aska

Varrak
Steinar Bragi
Hálendið

ETHIOPIA

Hohe Publisher
Halldór Laxness
Kristnihald undir jökli

FINLAND

Like
Sjón
Mánasteinn
Rökkurbýsnir

Like
Steinar Bragi
Hálendið

Blue Moon
Arnaldur Indriðason
Skuggasund

FRANCE

Editions Métailié
Eiríkur Örn Norðdahl
Illska

Libella
Jón Atli Jónasson
Börnin í Dimmuvík

Zulma
Soffía Bjarnadóttir
Segulskekkja

Presses de la cité
Auður Jónsdóttir
Ósjálfrátt

Presses de la cité
Hallgrímur Helgason
Mr. Universe

Gallimard
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

GERMANY

Conte Verlag
Þórarinn Eldjárn
Hér liggur skáld

Piper Verlag
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

DVA
Steinar Bragi
Hálendið

Suhrkamp
Björg Magnúsdóttir
Þessi týpa

Suhrkamp
Björg Magnúsdóttir
Ekki þessi týpa

Kiepenheuer & Witsch
Jónína Leósdóttir
Bara ef...

Lübbe
Arnaldur Indriðason
Kamp Knox

Btb
Einar Kárason
Skálmöld

btb
Guðrún Eva
Mínervudóttir
Englaryk

Steidl Verlag
Halldór Laxness
Veiðitúr í óbygðum

Lindhardt & Ringhof
Ólafur Gunnarsson
Tröllakirkjan

Lindhardt & Ringhof
Svava Jakobsdóttir
Gunnlaðar saga

Arena Verlag
Birgitta Hlín Hassel
& Marta Hlín Magnadóttir
Rökkurhæðir – Rústirnar
Rökkurhæðir – Óttulundur
Rökkurhæðir – Kristófer

S. Fischer Verlag
Yrsa Sigurðardóttir
Lygi

S. Fischer Verlag
Ragnar Jónasson
Náttblinda
Snjóblindu

Klett Cotta Verlag
Hallgrímur Helgason
A Mild Winter in Hell

GREECE
Klidarithmos
Steinar Bragi
Hálendið

HUNGARY

Magvető
Sjón
Rökkurbýsnir

Animus
Steinar Bragi
Hálendið

Typotext
Jón Kalman Stefánsson
Himnaríki og helvíti

Scolar
Hallgrímur Helgason
101 Reykjavík

INDIA

Megha Books
Guðrún Eva
Mínervudóttir
Skaparinn

ITALY

Iperborea
Laxdæla saga

Iperborea
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

Marsilio Editori
Sólveig Jónsdóttir
Kortur

Marsilio Editori
Steinar Bragi
Hálendið

Safará Editore di Guido
Giuseppe Pascotto
Oddný Eir
Jarðnæði

SOUTH KOREA
Jeu Seung
Auður Ava Ólafsdóttir
Rigning í nóvember

LEBANON
Arab Scientific
Publishers
Halldórs Laxness
Sjálfstætt fólk

LITHUANIA
Gimtasis Zodis
Kristín Steinsdóttir
Ljósa

Apostrofa
Sjón
Rökkurbýsnir

Kitos Knygos
Bragi Ólafsson
Sendiherrann

Media Incognito
Stefán Máni
Skipið

MACEDONIA
Begemot
Yrsa Sigurðardóttir
Ég man þig

Begemot
Árni Þórarinsson
Tími nornarinnar

Begemot
Yrsa Sigurðardóttir
Kuldi

Antolog
Sjón
Rökkurbýsnir

Antolog
Halldór Laxness
Atómstöðin

Antolog
Óttar M. Norðfjörð
Hnífur Abrahams

Bata Press
Steinar Bragi
Hálendið

Ikona
Bragi Ólafsson
Sendiherrann
Gæludýrin

THE NETHERLANDS
World Editions
Steinunn Sigurðardóttir
Jójó

Brill (English)
Þorsteinn Helgason
Míning og saga í ljósi
Tyrkjaránsins

De Geus
Sjón
Mánasteinn

Luitingh-Sijthoff
Steinar Bragi
Hálendið

Ambo Anthos
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

NORWAY
Bokvennen
Gyrðir Elíasson
Suðurglugginn
Koparakur

Kagge Forlag
Yrsa Sigurðardóttir
Lygi
DNA

Orkana forlag
Guðmundur Andri
Thorsson
Valeyjarvalsinn

Gyldendal
Steinar Bragi
Hálendið

Pax forlag
Auður Ava Ólafsdóttir
Rigning í nóvember

Orkana forlag
Sjón
Mánasteinn

Forlaget Press
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

POLAND
International House
Integra
Alda Sigmundsdóttir
The Little Book of
Icelanders

WAB
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

PORTUGAL
Cavalo de ferro
Ófeigur Sigurðsson
Skáldsaga um Jón

Cavali de ferro
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

ROMANIA
Polirom
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

SERBIA
Vulkan
Steinar Bragi
Hálendið

Heliks
Ófeigur Sigurðsson
Skáldsaga um Jón

SLOVAKIA
Slovart
Sjón
Mánasteinn

SPAIN
Penguin Random House
Yrsa Sigurðardóttir
Ég man þig
Kuldi

Destino
Steinar Bragi
Hálendið

Funambulista
Jón Gnarr
Indjáninn

recently sold abroad

spring 2014 – spring 2015

Madrilenian
Ófeigur Sigurðsson
Skáldsaga um Jón

Salamandra
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

SWEDEN
Katla förlag
Stefán Máni
Grimmd

Natur & kultur
Steinar Bragi
Hálendið

Norstedts
Arnaldur Indriðason
Kamp Knox

Bazar forlag
Árni Þórarinnsson
Sjöundi sonurinn

SWITZERLAND
Editions d'en bas
Andri Snær Magnason
Bónusljóð/Bónus Poetry
(French)

TURKEY
Oblomov
Bragi Ólafsson
Gæludýrin

Iletisim Yayinlari
Halldór Laxness
Sjálfstætt fólk

Epsilon/Kafka
Jón Kalman Stefánsson
Himnaríki og helvíti

**UNITED ARAB
EMIRATES**
Thaqafa Publishing &
Distribution
Arnaldur Indriðason
Harðskafi
Myrká

UNITED KINGDOM
Orenda Books
Ragnar Jónasson
Náttblinda
Snjóblinda

Pan Macmillan (UK and
Commonwealth)
Steinar Bragi
Hálendið

Red Hand Books
Bjarni Bjarnason
Hálfsnert stúlka

MacLehose Press
Jón Kalman Stefánsson
Fiskarnir hafa enga fætur

Hodder & Stoughton
Yrsa Sigurðardóttir
Lygi
Kuldi

USA
Dalkey Archive Press
Eiríkur Örn Norðdahl
Illska

CHILDREN AND YOUNG ADULT

BRASIL
Nova Alexandria
Sigrún Daniélsdóttir og
Björk Bjarkadóttir
Kroppurinn er kraftaverk

BULGARIA
Colibri
Thórarinn Leifsson
Bókasafn ömmu Huldar

DENMARK
Tiderne skifter
Andri Snær Magnason
Tímakistan

GREECE
Patakis
Andri Snær Magnason
Sagan af bláa hnettinum

HUNGARY
Gondolat Kiado
Andri Snær Magnason
Tímakistan

ITALY
Adriano Salani
Thórarinn Leifsson
Bókasafn ömmu Huldar

SOUTH KOREA
Prunsoop
Sigrún Daniélsdóttir og
Björk Bjarkadóttir
Kroppurinn er kraftaverk

MEXICO
Legioncomix
Embla Ýr Bárudóttir
og Ingólfur Örn
Björgvinsson
Blóðregn
Brennan

ROMANIA
Pongrác Kiadó
Þórádís Gísladóttir
Randalín og Mundi

RUSSIA
Ripol (e-books)
Brian Pilkington
*Allt um tröll/Hlunkur/
Trolls – Wisdom and
Philosophy*

SERBIA
Bestseler doo
Kristín Helga
Gunnarsdóttir
Fíasól í finum málum

SLOVENIA
Malinc
Kristín Steinsdóttir
(Illustrations: Halla
Sólveig Þorgeirsdóttir)
Engill í Vesturbænum

TURKEY
Aylak Adam
Kristín Steinsdóttir
(Illustrations: Halla
Sólveig Þorgeirsdóttir)
Engill í Vesturbænum

Aylak Adam
Thórarinn Leifsson
Bókasafn ömmu Huldar

NON-FICTION

GERMANY
Neuer Umschau
Buchverlag
Berglind Sigmarsdóttir
Heilsuréttir
fjölskyldunnar

USA
The University
of Chicago Press
Gísli Pálsson
*Maðurinn sem stal
sjálfum sér*

POETRY

DENMARK
Det Poetiske
Bureau Forlag
Þór Stefánsson
Í ljósi þínu

UKRAINE
Krok Publishers
Aðalsteinn Ásberg
Sigurðsson
poems

FRANCE
L'Harmattan
Þór Stefánsson
Í ljósi þínu

The Icelandic Literary Prize 2014

Fiction
Öræfi (Wastelands – a novel)
by Ófeigur Sigurðsson
Publisher
Mál og menning/Forlagið

Children's and YA Books
*Hafnfirðingabrandarinn
(The Local Joke)* by Bryndís
Björgvinsdóttir
Publisher
Vaka – Helgafell/Forlagið

Non-fiction
*Lífriki Íslands (Iceland's
Ecosystem)* by Snorri
Baldursson
Publisher
Opna

The Icelandic Bookseller's Literary Prize 2014

Fiction
Öræfi (Wastelands – a novel)
by Ófeigur Sigurðsson
Publisher
Mál og menning/Forlagið

Children's and YA Books
*Hafnfirðingabrandarinn
(The Local Joke)* by Bryndís
Björgvinsdóttir
Publisher
Vaka – Helgafell/Forlagið

Children's Books
*Þín eigin þjóðsaga (Your Very
Own Folk Tale)* by Ævar Þór
Benediktsson
Publisher
Mál og menning/Forlagið

Non-fiction
*Lífriki Íslands (Iceland's
Ecosystem)* by Snorri
Baldursson
Publisher
Opna

Poetry
Kok by Kristín Eiríksdóttir
Publisher
JPV/Forlagið

The Icelandic Women's Literature Prize 2014

Fiction/Poetry
Enginn dans við Ufsaklett
by Elísabet Kristín
Jökulsdóttir

Children's and YA Books
*Hafnfirðingabrandarinn
(The Local Joke)* by Bryndís
Björgvinsdóttir
Publisher
Vaka – Helgafell/Forlagið

Non-fiction
*Ofbeldi á heimili – Með
augum barna (Domestic
Violence – Through the Eyes
of Children)* editor Guðrún
Kristinsdóttir
Publisher
Háskólaútgáfan

The DV – Newspaper Cultural Prize for Literature 2014

Fiction
Englaryk (Angel Dust)
by Guðrún Eva Mínervudóttir
Publisher
JPV/Forlagið

The DV – Newspaper Cultural Prize for Literature 2014

Fiction/Poetry
Enginn dans við Ufsaklett
by Elísabet Kristín
Jökulsdóttir

recently sold abroad

*Icelandic Literature
Awards 2014*

**About the author**

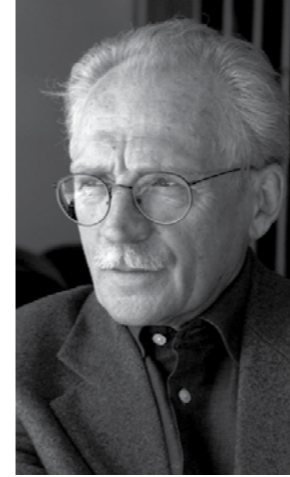
Jón Kalman Stefánsson has been nominated for the Nordic Council Literature Prize twice for his works and received the 2005 Icelandic Literary Prize. In 2011 he was awarded the prestigious P.O. Enquist Award. He is best known for his trilogy consisting of *Heaven and Hell*, *The Sorrow of Angels*, and *The Heart of Man*. The foreign rights for the trilogy has been sold to numerous countries worldwide. *The Sorrow of Angels* was longlisted for the Independent Foreign Fiction Prize 2014.

Previous titles

- *Hjarta mannsins (The Heart of Man)*, 2011;
- *Harmur englanna (The Sorrow of Angels)*, 2009;
- *Himnaríki og helvíti (Heaven and Hell)*, 2007;
- *Sumarljós og svo kemur nóttin (Summer Light, Enter Night)*, 2005;
- *Snarkið í stjörnunum (The Crackle of the Stars)*, 2003;
- *Ýmislegt um risa-furur og tímann (Of Tall Trees and Time)*, 2001.

Awards and nominations

- Nominated several times for the Icelandic Literary Prize, received the Prize in 2005.
- Nominated for the Nordic Council Literature Prize twice before.

**About the author**

Thorsteinn frá Hamri has long been established as one of the greatest poets in the Icelandic language. Ever since he published his first collection of poems in 1958, he has continued to shape and refine his style, and it is often said that he has been particularly successful at fusing old poetic traditions and contemporary devices into a modernist poetic language. Thorsteinn has also written several novels and stories, in addition to his translation work. He has received numerous awards for his writing, including the Icelandic Literary Prize in 1992.

Jón Kalman Stefánsson***Fish Have No Feet*
*Fiskarnir hafa enga fætur*****About the book**

This is the stage: the steep mountains of the eastern fjords in Iceland. And Keflavik. The town that has been called Iceland's darkest place. Here you have a grand family story, beginning in the early 20th century and continuing up until today. It is the story of people who love and suffer, who are searching and running away, a story about pain and loss, violence and a sea full of fish that you are not allowed to fish.

Author

Jón Kalman Stefánsson (b. 1963)

Original title
Fiskarnir hafa
enga fætur

English working title
Fish Have No Feet

Genre
Novel

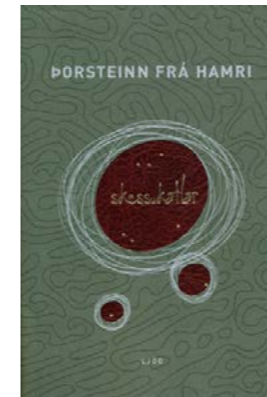
Pages
358

Publisher

Bjartur, 2013

Rights
Leonhardt & Høier
Literary Agency

Contact
Monica Gram,
monica@leonhardt-
hoier.dk

Thorsteinn frá Hamri***Potholes*
*Skessukatlar*****About the book**

"The poems of *Skessukatlar* [Potholes] are thematically divided into three sections, each distinctive yet an important part of the whole. Thorsteinn writes about nature, past and present, childhood memories, and death, as well as about lyric poetry and the material for its construction - the actual words and their power and impotence. [...] The book is a brilliant example of an experienced poet's mastery of language, metaphor and metre, as well as the extent to which he can use these to convey his observations and thoughts about life and death, past and present, the inner and outer, as well as about language and poetry themselves." From the Adjudication Committee for the Nordic Council Literature Prize 2015.

Author

Thorsteinn frá Hamri (b.1948)

Original title
Skessukatla

English working title
Potholes

Genre
Poetry

Pages
54

Publisher

Mál og menning/
Forlagið Publishing,
2013.

Rights
The Forlagið Rights
Agency

Contact
Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is
Valgerður
Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

**About the author**

Thórarinn Leifsson studied at the Icelandic Academy of Arts. During this period he also worked as a street painter in cities around Europe. After graduation he worked as an illustrator, billboard painter, and graphic designer. He has illustrated several books and newspaper articles. The HC Andersen books, published in four Nordic Countries are among his most acclaimed illustrations.

www.totil.com

Previous titles

- *Leyndarmálið hans pabba* (*Father's Big Secret*) 2007,
- *Bókasafn ömmu Huldar* (*Grandmother's Library*) 2009.

Foreign sales of previous titles

- *Leyndarmálið hans pabba* (*Father's Big Secret*): Germany/Austria/Switzerland (LEIV), Denmark (Torgard), Finland (Idun), Faroe Islands (Bókadeildin), Norway (Orkana);
- *Bókasafn ömmu Huldar* (*Grandmother's Library*): Denmark (Torgard),

Finland (Idun), Norway (Orkana), Estonia (Nynorden), Italy (Salani), Brazil (Hedra), Bulgaria (Colibri), Turkey (Aylak Adam).

Awards and nominations

- *Maðurinn sem hataði börn* (*The Man Who Hated Children*): Nominated for the Icelandic Literary Prize 2014, in the Children's and Young Adult category.
- Nominated for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize 2015.

**About the author**

Bergún Íris Sævarsdóttir is an illustrator and songwriter who has worked on many books for both children and adults. *My friend, the wind* is her first book as both author and illustrator.

Awards and nominations

- Nominated for the Icelandic Women's Literature Prize 2014.
- Nominated for the Nordic Council Children and Young People's Literature Prize 2015.

Thórarinn Leifsson***The Man Who Hated Children*
Maðurinn sem hataði börn****About the book**

Sylvek lives with his grandmother, who complains about the monotony of daily life in Reykjavik. Then everything changes. Someone starts murdering young boys in Reykjavik. At the same time a mysterious lodger with an obnoxious dog moves into their house. The lodger claims to hate children. Woven into the story is a famous children's books author, a quick-witted journalist, a detective who can't stand the sight of blood, and last but not least: the TV station, Stasimon, that is mapping the life of Reykjavik for a TV reality show that is truly one of a kind.

Author

Thórarinn Leifsson
(b. 1966)

Original title

Maðurinn sem hataði börn

English working title

The Man Who Hated Children

Genre

Children's book,
10+ years

Pages

250

Publisher

Mál og menning/
Forlagið Publishing,
2014

Rights

The Forlagið Rights Agency

Contact

Úa Matthíasdóttir,
ua@forlagid.is

Valgerður Benediktsdóttir,
vala@forlagid.is

English sample translation available

Bergún Íris Sævarsdóttir***My friend, the Wind*
Vinur minn, vindurinn****About the book**

Blizzard or a breeze?
My friend, the Wind

(*Vinur minn, vindurinn*). Grandma sometimes talks about "window-weather", Grandpa never misses the weather report and Kitty loves to chase the leaves when the wind blows. A beautiful and sweet book where the reader follows a curious kitty in the ever changing Icelandic weather.

Author

Bergún Íris Sævarsdóttir
(b. 1985)

Original title

Vinur minn, vindurinn

English working title

My friend, the Wind

Genre

Children's Book
1-5 years

Pages

25

Publisher

Töfraland/Bókabeitan
Publishing, 2014

Rights

Bókabeitan Publishing

Contact

Birgitta Hassell,
birgitta@bokabeitan.is

The Icelandic Literature Center is a government-funded office. The role of the Center is to raise awareness of Icelandic literature, both in Iceland and abroad, and to promote its distribution.

Foreign publishers of Icelandic books can apply to the Icelandic Literature Center for translations subsidies. Authors, publishers and organizers of literary events can apply for support for Icelandic authors travelling abroad in order to promote their work.

Furthermore, the Center supports the publication of Icelandic works of literature and the publication of literary works translated into Icelandic – as well as the advancement of literary culture in Iceland.



**Icelandic Literature Center
Hverfisgata 54
101 Reykjavík
Iceland**

**+354 552 8500
islit@islit.is**